FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 157
Enu 8

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de St Elesir — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Hortanat Langlois — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INF (Specify age, if under one year)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed in mines, quarries, lumber camps, fishing, logging, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in Col. 33 at College, Convent or School.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMES (Spécifier l'âge, si au-dessous d'un an)	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne travaille, comme sur la ferme, dans un moulin à bois, une fonderie, une mine, une forêt, etc.	Nombre de semaines dans lesquelles l'emploi principal a été exercé.	Nombre de semaines d'autres travaux qu'a exécutés la personne.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de paie par heure si à l'heure — Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes inscrites à la colonne 33, au collège, couvent ou à l'école.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Alexandre	Cote Nord de la Rivière	M	Fils	C	Fevrier	1908	7	Can.			Francais	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.			
2		Cecile		F	Fille	C	Août	1906	5	Can.			Francais	Canadienne	Cath. R.																							
3		Alfred		M	Fils	C	Avril	1907	4	Can.			Francais	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.			
4		Ethel		F	Fille	C	Sept	1908	2	Can.			Francais	Canadienne	Cath. R.																							
5		Joseph		M	Fils	C	Sept	1908	2	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
6		Fortunat		M	Fils	C	Avril	1870	31	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
7	20	20	Chabot	Fortunat		M	Chef	M	Juil	1820	41	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Propre									750		10	60		Can.	Can.				
8				Adele		F	Epouse	M	Janvier	1821	40	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
9				Georgette		F	Fille	C	Mars	1902	9	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																	8	Can.	Can.	Fr.			
10				Juliette		F	Fille	C	Juillette	1905	6	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																	5	Can.	Can.	Fr.			
11				Cecile		F	Fille	C	Decembre	1906	5	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
12				Nemesne		F	Fille	C	Decembre	1908	3	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
13				Marie Jeanne		F	Fille	C	Sept	1907	4	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
14				Alfred		M	Fils	C	Mai	1911	0	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
15				Gerald		M	Fils	C	Mai	1911	0	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
16	21	21	Fortier	Placide		M	Chef	M	Oct	1870	41	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Propre														Can.	Can.	Fr.			
17				Amanda		F	Epouse	M	Oct	1875	36	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
18				Louis		M	Fils	C	Decemb	1900	11	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cult. Ouvrier																	Can.	Can.	Fr.			
19	22	22	Fortier	Joseph		M	Chef	C	Mars	1861	50	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Pr														Can.	Can.	Fr.			
20				Constance		F	Epouse	V	Decembre	1837	74	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
21	23	23	Bourgette	Alfred		M	Chef	M	Janvier	1880	31	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Locataire	Charpentier	20		48	2.00	200						Can.	Can.	Fr.			
22				Eva		F	Epouse	M	Sept	1887	22	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
23				Alfreda		F	Fille	C	Dec	1908	3	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
24				Juillette		F	Fille	C	Mai	1909	2	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
25				Donia		M	Fils	C	Dec	1910	1	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
26				Emma		F	Epouse	V	Janvier	1838	73	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																							
27	24	24	Blanchette	Albert		M	Chef	M	Juin	1882	29	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Locataire	Charpentier	30		48	3.00							Can.	Can.	Fr.			
28				Anselmie		F	Epouse	M	Mai	1886	25	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
29				Raoul		M	Fils	C	Mars	1906	5	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
30				Adrien		M	Fils	C	Janvier	1909	2	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							
31				Adrienne		F	Fille	C	Mai	1910	1	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																							
32	25	25	Bourdon	Ezechiel		M	Chef	V	Dec	1841	69	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Propre														Mon.	Can.				
33				Pierre		M	Fils	C	Juin	1892	19	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
34				Gilles		M	Fils	C	Dec	1893	18	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
35				Ernest		M	Fils	C	Sept	1900	10	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																	9	Can.	Can.	Fr.			
36				Alice		F	Fille	C	Sept	1903	8	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																	9	Can.	Can.	Fr.			
37				Leo		M	Fils	C	Juillette	1904	6	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																	9	Can.	Can.	Fr.			
38	26	26	Paulliot	Lazar		M	Chef	M	Janvier	1868	43	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Propre														Can.	Can.	Fr.			
39				Ophelie		F	Epouse	M	Sept	1869	42	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
40				Arthur		M	Fils	C	Sept	1890	21	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
41				Albert		M	Fils	C	Dec	1891	20	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
42				Edgar		M	Fils	C	Mai	1895	16	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
43				Anselmie		F	Fille	C	Sept	1895	17	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
44				Ophilia		F	Fille	C	Sept	1899	12	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.			
45				Leona		F	Fille	C	Avril	1900	11	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.			
46	27	27	Dorval	George		M	Chef	M	Mai	1860	51	Can			Francais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Mon	Propre														Can.	Can.	Fr.			
47				Delvina		F	Epouse	M	Mai	1865	46	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.			
48				Marcia		F	Fille	C	Mai	19	24	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																							
49				Lida		F	Fille	C	Oct	1891	20	Can			Francaise	Canadienne	Cath. R.																							
50				Henri		M	Fils	C	Août	1905	8	Can			Francais	Canadien	Cath. R.																							